

**Zeitschrift:** Suisse magazine = Swiss magazine  
**Herausgeber:** Suisse magazine  
**Band:** - (2013)  
**Heft:** 283-284

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

4

## ACTUALITÉ

PAR HENRIETTE GERMAIN ET JÉRÔME LINIGER

12

## CULTURE

Entretien avec Thierry Châtelain,  
pianiste et compositeur suisse  
à Paris

PAR NICOLAS JACQUETTE

14

## TOURISME

Un peu de nostalgie  
en train à vapeur

PAR MICHEL GOUMAZ

16

## LOISIRS

Les trains miniatures du Kaeserberg

PAR GILLIAN SIMPSON

18

## ÉCONOMIE

Bilans et perspectives de l'industrie  
horlogère suisse

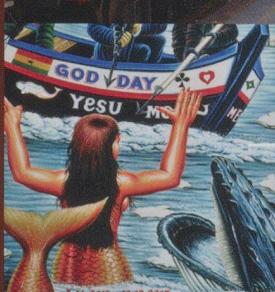
PAR MARTINE ROESCH

21

## HISTOIRE

Les produits suisses préférés  
des Français

PAR ALAIN-JACQUES CZOUZ-TORNARE



24

## GASTRONOMIE

Sourires et chocolats chez Villars

26

## DANS LES CANTONS

31

## LU POUR VOUS

PAR JULIETTE DAVID

32

## CALENDRIER

34

## ENTRE NOUS

35

+360°

Deux mois en Suisse  
et dans le monde

PAR MARTINE ROESCH